

Le laboratoire est constitué de 7 équipes de recherche :

- ✪ Lexique, terminologie et technolectes (LEXITER); Responsable : Leila Messaoudi
- ✪ Malhun et zajal; Responsable : Aziz Aamar
- ✪ Variation langagière (VARIALANG); Responsable : Brahim El Gouak
- ✪ Analyse du discours; Responsable : Youcef Hdouch
- ✪ Enseignement et apprentissage situés; Responsable : Malika Bahmad
- ✪ Cultures et littératures Orales (CLIO); Responsable Abdelkader Abbou
- ✪ Littératures et sociétés; Responsable : Lotfi Benabbou

Membres Permanents

- ✪ Pr. Afkinich Taoufik Allah
- ✪ Pr. Abbou Abdelkader
- ✪ Pr. Amar Aziz
- ✪ Pr. Bahmad Malika
- ✪ Pr. Belhaj Laila
- ✪ Pr. Bellamqaddam Jamila
- ✪ Pr. Ben Mhamed Mohamed
- ✪ Pr. Benabbou lotfi
- ✪ Pr Bendahmane Hanane
- ✪ Pr. Boumazzou Brahim
- ✪ Pr. Bounahai Najib
- ✪ Pr. Lahrichi Khnata
- ✪ Pr. El Amrani Hafida
- ✪ Pr. ElGouak Brahim
- ✪ Pr. El Hadri Abdennour
- ✪ Pr. El Ouardirhi Sanae
- ✪ Pr. Gain Mohamed
- ✪ Pr. Hdouch Youcef
- ✪ Pr.. Jmila Malika
- ✪ Pr. Laalou Anass
- ✪ Pr. Lamnouar Ali
- ✪ Pr. Messaoudi Leila
- ✪ Pr. Sbihi Soraya
- ✪ Pr. Sekkal Khadija
- ✪ Pr. Terrada Zohra
- ✪ Pr. Tiyal Samir

Membres associés

- ✪ Pr Bekraoui Naima
- ✪ Pr Benlakhdar Mohyeddine
- ✪ Pr Brigui Fouad
- ✪ Pr Fallous Ali
- ✪ Pr Kaddouri Abdelhafid
- ✪ Pr Khiri Mustapha
- ✪ Pr Lyamani Amine
- ✪ Pr Meskine Driss
- ✪ Pr Ouassou Ali
- ✪ Pr Yaqine Mohammed

Publications du laboratoire

- ✪ 2014: Les technolectes/ Langues spécialisées en contexte plurilingue (coordination: Leila Messaoudi & Pierre Lerat)
- ✪ 2013: Les technolectes au Maghreb: éléments de contextualisation (coordination: Leila Messaoudi & Farid Benramdane)
- ✪ 2013: Technolectes, dictionnaires et terminologies (coordination: Leila Messaoudi, Hafida El Amrani, Hanane Bendahmane, & Taoufik Allah Afkinich)
- ✪ 2012: Sur les technolectes (coordination: Leila Messaoudi)
- ✪ 2011: Langage, corps et imaginaire (coordination: Leila Messaoudi, Abdelaziz Amar, Hanane Bendahmane, Zohra El Belghiti)
- ✪ 2010: Sur les dictionnaires (coordination: Leila Messaoudi, Hafida El Amrani, Brahim El Gouak, Taoufik Allah Afkinich)
- ✪ 2009: Culture orale et variation linguistique au Maroc (coordination: Leila Messaoudi, Houria Bouarich, Laila Belhaj)



Le Laboratoire Langage et Société CNRS-URAC56
(Université Ibn Tofail, Kénitra)

et

l'Unité de recherche PLIDAM EA 4514
(INALCO, Sorbonne- Paris-Cité)

Organisent un Colloque

Sous le titre

La politesse : données linguistiques – scripts culturels - implications didactiques

Le vendredi 13 novembre 2015 à 08:30

à l' Université Ibn Tofail

Faculté des Lettres et des Sciences Humaines
Kénitra, Maroc

Présidente d'honneur :

Mme le Professeur Leila MESSAOUDI
(Laboratoire Langage et Société, Kénitra)

Responsables scientifiques :

Professeur Thomas SZENDE (PLIDAM EA 4514-INALCO, Paris)
Professeur Lotfi BEN ABOU (Laboratoire Langage et Société, Kénitra)

Comité d'organisation

Laboratoire Langage et Société (Université Ibn Tofail,
Kénitra)

- Lotfi BEN ABOU
- Hanane BENDAHMANE
- Hafida EL AMRANI
- Brahim EL GOUAK
- Youcef HDOUCH
- Leila MESSAOUDI
- Soraya SBIHI

Doctorants (L&S):

- Abdennaceur BOUKNI
- Imane EL AMIL
- Abdeladim ER-RADI
- Ilham ERRAOUI

Plidam EA 4514 (INALCO,
Paris)

- Louise OUVARD
- Tatiana SIROTCHOUK
- Thomas SZENDE

9:00 : Allocutions d'ouverture

- M. A EL MIDAOUI Président de l'Université Ibn Tofail
- M. M. ZARROU Doyen de la Faculté des Lettres
- M A. PANNIER – Institut français du Maroc
- Mme H. EL AMRANI Responsable du laboratoire Langage et Société-UIT- Kénitra
- MM Th. SZENDE & L. BEN ABBOU Responsables scientifiques du colloque

9 :45 Pause café

10:00-11:00 : 1e Séance- Présidente : Mme MEDHAT - LECOQ –Plidam INALCO Paris

- 10:00-10:15: P. STOCKINGER, Plidam INALCO Paris « *Pour une sémiotique de la politesse. Description textuelle (lato sensu), modèles Culturels et sociaux.* »
- 10:15-10:30: A. FALLOUS, Université de Meknès « *Acte de politesse et variations culturelles : Approche socio-pragmatique* »
- 10:30-10:45: S. TIYAL, Laboratoire Langage et Société - Université Ibn Tofail, Kénitra « *La politesse dans le débat d'idées entre hier et aujourd'hui* »
- 10:45-11:00: M. BENLAKHDAR, Université de Fès « *Politesse, pudeur et (auto)censure* » lecture dans le lexique marocain.
- 11:00-11:15: J. BELLASSEN & G. JUNJI, Plidam INALCO Paris « *Face et interface: la politesse chinoise, les termes de parenté et la conscience interculturelle* »

11:15-13:00: 2^e Séance – Présidente: Mme CHALLE- Université Paris Dauphine

- 11:15-11:30: T. SIROTCHOUK, Plidam INALCO Paris « *Du savoir-parler au savoir-vivre ou comment enseigner la politesse : expérience croisée franco-ukrainienne* »
- 11:30-11:45: V.A. NGUYEN, Plidam INALCO Paris « *Enseigner la politesse linguistique ? Oui, mais comment ? (Le cas de l'interrogation en vietnamien à un public francophone)* »
- 11:45-12:00: I.D. NEGGA, Plidam INALCO Paris « *dsti, un marqueur de politesse en amharique ?* »
- 12: 00-12:15: L. OUVRARD, Plidam INALCO Paris: « *Rester poli en langue étrangère – Un défi ? (Les pronoms personnels malgaches)* »
- 12:15-12:30: I. ESSEGHIR, Laboratoire Langage et Société- Université Ibn Tofail, Kénitra « *Les formules de politesse en français et en arabe et l'enseignement du français au Maroc* »

12:30-13:00: DEBAT

15:00-15:15: K. LAHRICHI, Laboratoire Langage et Société- Université Ibn Tofail, Kénitra « *Les formules de politesse dans le conte traditionnel marocain* »

15:15-15:30: H. HADDI, Laboratoire langage et Société - Université Ibn Tofail, Kénitra « *Aspects interculturels de quelques expressions de politesse en hassaniyya et en darija et leurs équivalents en français* »

15:30-15:45: M. EL KARKRY, Laboratoire langage et Société- Université Ibn Tofail, Kénitra « *Expressions de politesse dans les conversations quotidiennes chez les locuteurs Jeblis d'Ouezzane.* »

15.45. -16 :00: B. EL GOUAK, Laboratoire langage et Société- Université Ibn Tofail, Kénitra

La poltitesse arabe au " «التعبيير عن أشكال الآداب في الشقافة العربية من خلال كتاب " Maroc " لهنري ميسوي.»

16:00-16.15: DEBAT

16:15-18:00: 4e Séance -Présidente Mme H. EL AMRANI- Langage et Société–UIT- Kénitra

- 16:15-16:30: G.ALAO, Plidam INALCO Paris « *Au-delà de la politesse dans les manuels de yoruba* »
- 16:30-16:45: L. CHAHBI, Laboratoire Langage et Société- Université Ibn Tofail, Kénitra « *La politesse dans La langue française* »
- 16:45-17:00: J.O. KIM, Plidam INALCO Paris « *Politesse verbale en coréen : pour aller au-delà du système honorifique* »
- 17:00-17:15: 15:45-16:00: E.S. BAGAMBOULA, Plidam INALCO Paris « *Les termes d'adresse en laari* »
- 17:15-17:30: C. BERK-BOZDEMIR, Plidam INALCO Paris: « *Dictat ou courtoisie ? A propos de quelques paradoxes de l'usage de l'impératif en turc* »
- 17:30-17:45: S. BELHAJ, Laboratoire Langage et Société - Université Ibn Tofail, Kénitra « *L'expression de la politesse et la notion de la face à partir d'un corpus littéraire* »
- 17:45-18:00: M. LAM, Université de Nouakchott « *La politesse à travers quelques proverbes mauritaniens* »

18:00-18:30: DEBAT

18:30-19:00: CLÔTURE du colloque

NB: Une visite à Rabat (guidée par le comité d'organisation) est programmée pour la journée du samedi 14 novembre (déjeuner offert par PLIDAM), suivie d'une réception chez le professeur Leila BELHAJ